Գ.= 8992 5/18 ՄԱՐՏ 1915 ԲԷՆԶԵՆՈՒՐ 5 ՄԱՐՏ 331 31ԻՆՉԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՍԹԻՍԱՆ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐՏԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՁԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսասիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թուականի քրիստոսի 1877
ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ԴԱՐՁԱԿԸ
Ն. 49

կազմուած այս մամուլս հայագրնտ տանիքի իմքիյազա միւռանատաբ օլրնար։ Մարդուգլար առանիքի իմքիյազն իմքարնը վա իգարէիսանգեանգ մեօնրը մախանանքը տամբլ օլմալը տր։ Տեղն օլնամալ եւրագ իսան օլրնմազ։ Իլանգար եւալիքի մէրքեսիքի իլէ նեռ օլուռնուր։

# ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐԳԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԻ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

| | | |
|---|---|---|
| Սրանգոյ վա Թուրքիա, տարեկան | 130 | ղրշ. |
| » » » 6 ամսեայ | 70 | » |
| » » » 3 ամսեայ | 40 | » |
| Մեմալիքի եզեգեպանի տարեկան | 32 | Ֆր. |
| » » » 6 ամսեայ | 17 | » |
| » » » 3 ամսեայ | 19 | » |


## ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻԻՍԷԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

### ԹԷՍԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Մարտ 4 քարէիսիկի գարարկեռանը ամամիսենց բէպլիզ օլրնմբս տր.

Գու կէլն մանէթէրէք տարբերութիւնթարա չոյանք Թէպլիզ պէր վարա օլմազլ տր։ (Մ)

՝՝ Գազետա, 2 Մարտ.—Սան ալէքս Ինկիլիզէր Դօրնատա տա պէօյլէ պէր գոզլու օղրատլար, մէրքէզլէրէրմէզ պէր զամ մէլանխոլիքի իլէ պէրիրքատ մարդէ իքնէնէ կէնէտի տէրլիմէնին բիլատ տէրէրէրինէ Թէտարրուպ իթթիֆար։ պէր գուշմազ տատ տէթ Թէտիքնէն օնրա պէր զամ գուվվէթինի էգկէնէն պէր Թարգնէնատա գիրար իանկիլիզլէրէ պէրիքատ Դօրնանի իշլէրինէ կէրէրլէ հրքէտէթ գանդը էվմարէնա գատար տրլմէնի թարգդ իթթիֆար։ Դօրնատա բէրատնատ պէր սարէթատ պուլնան տրլմանի գինա գանդէ գանդէ գանդը գանդ գանդ գանդ

մինաքֆէր սթոխոլորքնաս քիւլիւթիւն զախիրէ պուլնուքդը հալտ, ամէնէր թարգիման կէտէնէք հասա տախի թէնէմն խիւրմի ամբ։ Անասոլբաս պուղաս մէպզալ ամբ։ Անմոգ, պունք տահա էյի պիր հալէ գոյմաղ իչին բունպէրէրէք էյի ճինասն թոխուտար թէվզի խիւրմի ամբ։ Պուզաս վէ ամբա թոխուտարքնն խալոք մէսէլէսինտ ասաղի մէսէլէսի պէօյուք պիր բոլ օյնամաքաս ամբ։ Պիր չէգ մուքէթասսիլեր պու խուսուսաս եռաբզալարը թէհրիպէյէրաէն էյի նէրթէնէր էլտ իթմիչեր ամբ։ Պէօյլէէ Շուէյալ պիր մուքէմասսա թարգիքնաս 1886 աս Սվալեք չէհրինտ կէրեք քէնթիւթ վէ կէրեք քէմյէթ նոգթալը նազարքնաս էյի թոխուտ իսթիհսալի իչին եռբլանս զալրլիլեր բէք էյի նէթիչէլեր վէրմի օլզա գիւլիղլենմէսիյէ պէրտալեր ամբա թոխուտարը էլտ իթմէք գալէ զալզլ օլմազ ամբ։ Ռէզա պէյլասաս խամսալ իչի եռբլանզա մարուս զալէթ էյի պուզաս թոխուտարը սախի քէչի իսիմի ամբ։ Պունլարտան ա անլալզլալար քի պուզասալն քէնտ քէնտիլիգինան էյերի կէյմէսիյլ իգթիֆա խալմէյիզ, ամբն իալտալքնա վէ միւսախ օլասաղը արազինին ինթիխապզնաս չալալզլամալզ ամբ։ Անասալբաս օ զասար չոգ սիրիւմէմիշ արազի վար ամբ քի, թոխուտարքն խալտ վէ թէքամիւլի խասասալքնաս Զբրասթ նէզարէթինէ էյէ ալքնան թէհզիրլեր սէմբէսար օլասաղը կէնանէն իթիպարէն, կէրեք քէմյէթ վէ կէրեք քէֆիյէթ նոգթալը նազարքնաս օ սերէեմ պալ մանասալթ էյտ խալէմէք ամբ քի, թիւրքնա՝ խասալթասն սերհալ էյերաէ սաղա ամբ։ Կէչէպիէնէք ամբ։ Ամալ մէսէլէ պու նէթիչէնին իսթիհսալինէ քէմալը մէթանէթլի հասրը նէֆս իթմէքսէ ամբ։ Աքսի թազասիրսէ հիլ պիր նէթիչէ էյտ իսիմլենէնէկի թասպէ ամբ։

(Լա Թիւրքի)

## ԳԱՎԱՌՅՆ ՎԷ ՆԻՋԱՄԱԹ

24 Մուհարրէմ վէ 23 Բէպիւլ ախիր 1333 թարիխլի բէ՝ Էրքիւ վէրկիսի գաուունը մուվազզաբլյա զէյլի մունհալիճնէ խաբիճասը մուգթազի վէրկիսնէն պազրսընճն 1331 սենէսինտէ ճբսնէն խաբիճասը հազզընտա գաուունը մուվազզար

3) Թէյրէնը սանի 1330 թարիխլի թէմմուզ վէրկիսի գաուունը մուվազզաբլյա 23 Բէպիւլ ախիր 1333 թարիխլի զէյլի մուէթիգնէ խաբիճասը մուգթազի վէրկիսն իրասը զարբ սաֆլէ վէ սուբա մուսախասմէնէ էօ, հրասդ խալինլերին հարզը հազզը սալյբսրյա 1331 սենէսինէ մախսուս օլմազ իւզրէ նեգֆը սաֆվ խալմիշ ամբ։

Ինչու մասալի գանունիլենին իգրասընա Մուլլի նազրը մէմուր ամբ։

Էնճնպիլերին մեմալիք Օսմանիյեսի սեբեանա Մուլլի նազրը մէմուր ամբ։

Մասալ 1.— Էնսեպլիլեր, մէմնուն յէթը սալասալերի գաբեր գասրմէր սեվէթլե մեբեսսե օլան խաբիթէի Հիճազլիլ կէպի մէնթիքզ վէ պիլաս միսալ թանա օլմազ իւզրէ ազասը սաբերի մէմլեքլիթաէ իգամէթ վէ սեյհանիթաս սերպեսթ ամբրեր։

Մասալ 2.— Մեմալիքը Օսմանիյեսի կելլեճգ օլան էնճնպիլեր թարիխը միւվասլելիթլերինան իթիդարեն 15 կէրան զարֆնանա իսմ վէ մահալ վէ թարիխը վեսլաեթլերիլեր ազգաթ վէ սենասաթ վէ եսպասը սեյահաթլարընը վէ բեսեր վէ վալիսելերինն բասմա չեհրեթլերինի վէ զանիսլերինն բեգզասընան մեզասասմ ամալաթ իսեճեգ օլասրլարսա, պիր հաֆթասան 15 կիւնե գասար հասա վէ եռ 1 Օսմ. ալթունընան 10 Օսմ. ալթունընա նգնա գասար հեզալ նազալ վէ եռխասա պու ճեգալարընը հեր իգթիսի իլե մահքիմ օլաբլար վէ միւճազաթը մահքիմլերինն իթմամ վէ եռ իլիֆասընա օ չէհր վէ եռխասա մանթիգզասան թեպեսա խասիլերեր։

Մասալ 7.— Մեմալիքը Օսմանիյեսէն մուսլեհն պիր միւասիթլե թարա վէ իսրամ օլանանլար միւասեթը մուսլեհնինն ինգզասընան մեզասասմ ամալաթ պիրա միւասեթ թարա վէ իսրամ իսիլենլերը միւասասեի բեսմիլե իսթիհսալ իթմեսին պէօյլ ամբ։ Ամալ մեմալիք Օսմանիյեսի գասրմալասան վազ կեչեմեմիշ ամբ։

Գամիլ.— Զանն իսէ՝ բմիսինիզ քի, Սեմբելսին վազիյլասա սիւլար օլասաղը հալ պիր ճինայեթ թեսասասիսնէն նեչեթ իթմեզ ամբ։

Մազսիմ.— Զանն իսէ՝ բմիսինիզ քի, Սեմբելսին վազիյլասա սիւլար օլասաղը հալ պիր ճինայեթ թեսասասիսնէն նեչեթ իթմեզ ամբ։

Մազսիմ—Պունանն պիրսելիսի եռգ իսէ սե, ամանամ օլ պասպասէ զալեթլեմեմիշ սե վէ միւթմեզին իսի։ Ֆիլհագիգա 12 սենէ գասար մանգասասէմ, եռանի Սեմբելսին սերեիսդեյիր զեմանընա էկեճ հայասասաղը չեթեսերի պու ճինայասրա զասզ սա զարեթ իլե մեզղուլ իսիսլեր։ Հէր նե գասար պասլեգնա թեհարիյաթ սանի իճբա իսիլսի իսե սե, հէր պիր սեմերե հասալ օլմազլ ամբ։ Պու պիր ամբր ամբ վեսսելամ։

Գամիլ.— Հագիգաթեն զարիպ պիր ամբր։

Մազսիմ.— Մա մաֆիսի հալը զարիպ պասը գեչեֆլիթ վիճասալ կեթիրեպիմիշ ամբ։

Գամիլ.— Զո՛ղ չիւքր Ալլահա... Պու չանանզն եասաքնը ամասանազ հիլ արամամը՞ զ մը ամբ։

Մազսիմ.— Ասլա՛։

Գամիլ.— Նե՞ սեմեգ քի սալնը գեչեֆ իթմեգ իչեն հիլ պիր եմասելե սեսթրեա օլնամազլ։

Մազսիմ.— Ասլա, եւզիսեսերի սեբաբա գասրլասրբասրը, արլանսնե սախր հիլ պիր իչասրեթ թեսասասիսֆ օլնամազլ։ Հէր նե գասար պասլեգնա թեհարիյաթ սախի իճբա իսիլսի իսե սե, հիլ պիր սեմերե հասալ օլմազլ ամբ։ Պու պիր ամբր ամբ վեսսելամ։

Գամիլ.— Հագիգաթեն զարիպ պիր ամբր։

Մազսիմ.— Մա մաֆիսի հալը զարիպ պասը գեչեֆլիթ վիճասալ կեթիրեպիմիշ ամբ։

Գամիլ.— Նե՞ հիպի, հա՞սկը հալ զարիպ։

Մազսիմ.— Սեմբելսին սալբզասրբզ զեմանլար Ֆրանսազնա կասպ Իսկիլիզեյի սե մեբեգեմեզ օլարազ թեսեֆֆիսզ իսասիրզ։

Գամիլ.— Խաթրբրմա կելիյոր քի, սմանանազ պասը պիր կրաս բեսերիմե հիգեսալ եռեմիշ իսի։ Զանն իսեբ իսի քի, Սեմբելսին ֆենեզիկրնաս կրասզել պիր թերպիսե վե Քալմի կեսրմիշ վե մեբեկեր պիր ֆամիլասա մենասազ պասլանմազլ ամբ։

Մազսիմ.— Հէր նե օլսաբ իսե օլասան, պիր բեսեբ վե եռ վալեսե չեզզզ սա գենսախրնի սրամասրզը հիսեբլ եեթիմ գասզզ կիթմիշ ամբ։

(Ֆավամի)

Շերիֆ պեյ Թալին Թալին օլընմզլար ամբ։

ԶՐԱԱԹ նեզարեթինաս նազրը պեյն բիլասեթինաս Գաղը Ա.ի հազզազ միւշավիրի Հրանա պեյ վէ մասավիրի վէ խարիճիյէ իսասի միւսիրի Սուսա վէ զրասթ նեզարեթի միշավիրի վէ սախր զեվրասան միւրեգգալ գազասթամ գամիսանը սուն պիլիճիմա սախէր սեվէթիրեբ օլասաղը կիպի Օսմ. սահիլերինաս իլեյեն եճնեպի վասրարար սա պիր Օսմ.ալիմանքնաս սիկերինե հիւգ նալ իթմինե մի սասաս իսիմեսի հիւգ գազնմզ ամբ։

ՄԱԼԻԹԵ նեզարեթին պիւսեէնինե մասիսերի սիլա սալթնա սալնան սիլերեբ հասրամ ֆասլնա և) միլիոն զրշ.ան իլավէնինե սախր գանուն իրասեյե եգիթիսն իթմզ ամբ։

٭٭٭ Մեհեթաճ չիֆթիսիրբ իդրագ օլբնմազ իւզրէ 100ում 3 ֆասլով վէ 6 ալ վասե իլե զրասթ պանգասընա 50000 լիրայրգ պիր ավանս իթասր իչին Մասլիսե նեզարեթինե մեեգասնիլեք վերիսիկինե սախր գանուն իրասեյե եգիթիսն իթմզ ամբ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ պիրինէ թիճարեթ մահգեմեսի լազվ օլնմզլ ամբ։

ԱՑԱՇ գայմագամլզընա Մէրասա, Գիֆթիրիկ գայմագամլզընա՝ Զարսանճագ գայմագամլզ Վէհպի, Կազանմասէն գայմագամլզընա Թէվֆիգ, Զարսանճագ գայմագամլզընա Արազիր գայմագամլզ Ալի Ռիզա պեյլեր Թալին օլընմզլար ամբ։

ՀԱՄԻ, չեյմի, սեպիլ, մասվազզբթասեր վէ Թիւրգ կերի միւսասարբ նէֆիսլինն գարու վէ էգպիլերինե արթզ իլան հարբլարբրլամասը լազմ կելելերեբ պիտրեբիմիշ ամբ։

ԻՆԻԼԻՉ Բելսա սախ «Այոգ» վէ Բաս Մ. Մազսիմնա սախ «Գամանիկա» մաթեար գարիրբ իլե Բաս Զէրեէվզվէրէ սախ սրասիլ սեբասբ միւսասերերինն մեչբուլիրինե զանսիրմզ պարիլ մահքեմսինէ գարար վերիլմիշ ամբ։

ՏԻՒՐԲԵՆԼԱՐՔՆԸ սեվբ իսենլեր պազասասա գանուն թանգիֆիլ վէ ճեզար նազարելերի սերհալ վերմելենլերին մահքեմլիլ սեվգի լիզասմը Շեհր եմանեթինին գարարբլա սեվալիրեբ պիտրեբիմիշ ամբ։

# ԱԶԳԱՑԻՆ

## ՄԶԳ. ԺՈՂՈՎԸՆ ՏԻՒՆԵՐԻ ԻՆԹԻՐԱՄԸ

Բաթրիգ Ս. ամն Սրեսպիսնասլարը միւզաքերեսե սավէթ իթմզ իսի. Եալլեսեն սանրա սասաթ 3ա պիր չոգ երեսպիսնալար Գալաթա Խորդարանը-նա կելիգ զալրը բեսմի միւզաքերեթա պալմասմազար վէ Բերիճեն կելեն եւեսպիսնալարը սասեսի 70ի կելչնեմ, զզեսր իսիլեն արզու իւզերինսե Մեհելսը Ռամամ սգա օլընմզլ վէ 3 պուլուգաս միւզաքերեթա իսպիթնար օլընմզլ ամբ։ Մեհելսե Բաթրիգ Ս. բիսասեթ վէ Հայկ եգ. Խանասարեան սա Ամենապալիք վազիֆեսինի իգթա իթմզ ամբ։ Իգթամ խաքի իսի։ Ամենապեսին Թեհլիֆ իսզերինե Բաթրիգ Ս.՝ միւԹեվգա երեսպիսնան Մանասլեսան եգ. իլե Տ. Սասհակ Վ. վէ Տօգթ. Վոշպորն իչին «Հազաց» սեօյլեմզ ամբ։ Դարբիել եգ. Նորասունկեանը Ազգ. Ժողով Ամենապասլիկնասն իսթիգանամեսի օգունզ, Ամենապես եգ. պու իգթամքն սնենի սեվբիսնին օանը օլասաղընան՝ մասամ քի, նենի սեվբասե նենի Դիւանգ Նթիխազ օլընմազ, զաթեն միսթիկի սաս օլընաբզանը սեօյլեսի։

Սմրաս Մ. Վ. Գազարեան կրան. Ժողովան իսթիֆա իթմզ իսե սե, մեհելս զաթիսն բեսա իթմզ ամբ։ Պասեհաս Ամն Ժողովն պիր Թանգիրիսի սեսիսիսիմզ ամբ։

(Դամբ.)

## ԱՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

### ԱՎԱՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

Վիէննա, 17.— (Բեսմ.) Տիւն սասախ սիւշմանքն սալբզ սալբզ իթմեկն հիսեմիսար Բուս Բելանիսասնաս վէ Ղասալ Կալլցիասա սազքերմիզեհ սեֆ իսալմզ ամբ։ Գարքաթլարասա մանհիմ հիլ պիր վազաս եռգ ամբ։ Վազգով հէվանիսնաք սիւշման միւֆրեզեբերի սազքելմզ գելնաք սալնաք պալնան մեվզալարը իսթիրասա իչին Թեշեպիւս իթմեկի կեհէ հիսեմեզերի պիրա իսթիրասա ազմ գալմզ ամբ։ Տնեսթերին ճենուպնասա եեր եեր հարզ սեվամ իսալար. օրասա սահալ սեսիրմեզ ամբ։ Զեբնովզին չարգնասա Բրիւթին ճենուպ գելբզնասա սիւշման բիասեսինին պիր իսերի հարազեթը սթեշիմզին օլթնասա ազմ գալմզ ամբ։ (Գ)

Բօթրասմ, 17.— Լոնդրասան «Բօ. Թերասմբլ Գազանթ» պիլասբրիսյոր. «Մասանեբլերին Թալկալերի երազնասան ինկիլթերասա զեսմբ իսթիհսալի կելնասեն կլնան նազիզելեյոր։ (Գ)

Գալ, 17.— Նյուսորգան սնասվեզ սը Գալա պիլասրիսրեսկնե կեսրե, սեյթել Ֆրեսերբ։ Ամեման մասվին զբասազնարինասնդեն սելբզասա Թեկզիթ իթմզ իչին պիր Իսկիլիզ Ֆիլասբ Հանրբ Գբանը հազզնասա սեսբ մեզզ իթմզ ամբ։ (Գ)

Գրազնակ, 17.— Մեհելսը մեպասանա մասասասա նազրը պիր իսթիրասա ճեվապն հիսեմեմ Նամանա Տանիմարգանը գաթի պիր պիթարֆեզ մանհաֆազասնա սեվամ իթմզ լազմ կելուրկրի սեսալիրկ, չեմբրլե գասար օլասաղը կկալ, հրազեմեթն պու մազսելե սարի իթարկի գալրեթերե եարազնը գեզնասան Թալպ իթմզ ամբ։ (Գ)

Վիէննա, 17.— Բարիզն բեմբ կազեթասը Աւեման թիճարեթնե դարզը Ֆրանսա վէ Ինկիլթերասա իթթիֆազ օլանան մասլամ Թեսպերլերե սարը պիր եմնամն նեչը իթմզ ամբ։ (Գ.)

Ֆրասմ, 17.— Տրան ազչամ սասաթ 10 պուլուգաս պարասա պիր գալ սանդյե սրբեն պիր զեղեչեմ հրաս օլընմզլ ամբ։ Գիր գալ եվեբեն սրվարբրբ խաֆիֆեմ զեսելենմզ ամբ։ Գալգա պիր խասարաթ հազ ամբ։ (Գ.)

— Ինկիլթերա Ավամ գամարասը Կալեսասեր քրիսսե մասթարիսթեր հազզնասա սազրաս պիր մրանազալասան օանը, Մ. Ասքրթին Թեքսիֆ իսզերինասե Ապրիլ 14ե գասար Թեսեիրբը իսթիրամ իթմզ ամբ։ (Գ.)

Պերլին, 17.— Շերպասրկասան «Բրբ-Քի Բարիզեն» կազեթասնա պիլասբրիսրկնե կեսրե, պիր Ֆրանսազ քեշիսզ Թարբիասա Ֆիլասբ Շերպասրկ եանասնասե «Ապենիրան» Ինկ. վասրբզնը ենգազնա բասթ կելմզ ամբ։ Թասֆասը Թասֆեզնասան Թերզ սլասան պու ենազ՝ իչինասքի սասրաս պազալարզասան օանը Շերպասրկա կեսթիսրիսմզ ամբ։ (Գ)

— Լանդրա զանսիրմզ պահրիչ մահքեմեսի «Հանրիկ Վօերմեն», «Ամիս Վօերմեն» վէ «Ժասանեք Վօերմեն» 3 Ալեման վաբարզ միւսասերիլերինն մեզրասիլեթնե գասրասր վերմզ ամբ։ (Գ)

Ամսթերդամ, 17.— Ալբն 11 Բարիխլի Ամսլասասան (Հալանտան) չիմալ սասիլի) ենկա Բուրանթնա պիսիրիյոր. «Սիթք օֆ Եորգ» գալարնը հավի պիր սանասալը բարյալարընը սենդ գալրա սթմզ ամբ։

Բէզա տնը գալրը հավի ան չալվալարը սահիլ սթըլմզ ամբ։ Գանլարը հեր հալտ գալ օլան պիր Ինկիլիզ վարբրնա սթս ամբ։ (Գ.)

Գլարլին, 16.— Լանդրա կազեթասրը Լարա Բինչերին սանքի նազթգնասա հարպ սահնեսնասերի սեվալ սասր հիլ պիր իսլահաթ պուլնմասրզնը հարյլարա։ Գալ նազթգասքի են միհիմ պլանաթ Ինկիլթերանն սահնեի հարպասքի օրասուր իչին մզգասրբ քեսֆի միհնմամ Թեսարիգ իսեվեր պիր հալտ գալմզ ամբ։ (Ա. Հ. Ի.)

## ՇԱՐԳ ՇԵՄԷՆՏՇԵՐԼԵՐԻ

Շարգ չեմենտշերլերի մասիրիլթի պու կիւնան Ինթիպարեն Բաւանզ, Գերլին, Վէէնան, Բէյթ վէ Գաղբելի իչլեեսեք գարթարարզն սարիսէքի ֆիյաթարա սասգաղնը մասիթերլմ ճեսիլ էլանը քեսզը ֆասբ եեր։

| | 1ինչի սընքի ֆր. սանթ. | 2ինչի ֆր. սանթ. | 3ինչի ֆր. սանթ. |
|---|---|---|---|
| Գաղբել | 381.35 | 273.50 | 176.75 |
| Բէյթ | 659.— | 453.75 | 268.— |
| Վիէննա չարգ | | | |
| սինասիանը | 813 50 | 552 75 | 316.25 |
| Գերլին | 1195.25 | 787.75 | 446.— |

Բաւանզասան Բամասանա գասար օլան Դանարա սեֆերինին ֆասբ իսե 1ինչի սընքի իչլեն 1.20 ֆր. 2ինչի սընքի իչլեն 1 ֆր. վէ 3ինչի սընքի իչլեն 0.9) ֆր. սլբզ կեմիյէ կիրմեզ։ Եվվել Բաւանզասա Թեեսիյե օրմալը ամբ։ 60 կիւն իչլեն օլան պրիլիթլեր եուլբզասան պիր չոգ կիւն եվվել սաբքն սալնասպիր։ Եեն իլասա սեկին եուրնեզ պուրասան Բաւանզասա գասար օլան պակաժարքն գալբնա սեվամ օլնբը։

Սբանպալ 16 մարտ Միւսիրիկ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՈԼ ՕՐՍԱՌԻ ԻՏԱՐԷՍԻՆ։ Տեն.— Գիրբինէ Գալ Սրասա ինչասրբ իչլեն մեվզբբ միանպասասյա գանլան պիր սենէլիգ քեբեսթէնին իհսալի գալթիլ մասասմլեսի իսբա գալբնասգ ամբ։ Թալիգ օլանլարքն չեհրբ հալին Շեհի ե. եբթեսի կիւնի զեվալի ասաթ պիրսե Գիրինճի Գալ Օրսառ խասրեսինե միւսասաթ եալեմլերի իլան օլանքը։

## ՄՈՒՍԱԳԳԱՖԱԹ ՎԷՐԿԻԼԷՐԻ

Սբանպալ Տեֆթերարարքզնանան.— 331 սենէսի Մասրքնասան իթրասրէն Մուսագգաֆաթ գանունը մասեհպինէ իսթիֆա իսալեեգ մասագգաֆաթ վերկիլերինե սախ թեքեսլիգ սեվալ ասալանարը բեյասերեբ Թասլիգ իսալմկի պալանմզ ամբ։ Իչլան ճեզվելերսե կեսթիսրեսն վերկի մզգասրքնան պիր կեսնա սեկվզ մասսի օլասաղը վէ եռխասա եմասքն իրասը գալրը սաֆիսի իչին իսպասրլար Թեպլիգ իսալմզ վէ եռխասա եուլասաղ Թեպլիգ իսալմզ պալանմաղը Թասրասրսե մասքեսլիգինն ճեզվելեն Բասասրլարսան մասքասսա սեվալ սրասրբ սասրասրբ սասրասրբ սաս